



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Bổ sung
TÀI LIỆU 01

HỢP ĐỒNG MUA BÁN MÁY IN KỸ THUẬT SỐ

Phương thức Dịch vụ : bảo hành và dịch vụ trọn gói 05 năm
Số:...../07/15/TGA/STS

SÀO Y BẢN CHÍNH
Ngày 22 tháng 07 năm 2015

T. AN D
TP. HỒ CHÍ MINH
BÚT LỤC
647

- Căn cứ Luật Thương mại đã được Quốc Hội Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam, khóa XI thông qua ngày 14/06/2005.

- Căn cứ vào nhu cầu và khả năng thực tế của hai bên.

Hôm nay, ngày 23 tháng 07 năm 2015, đại diện hai bên gồm có:

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN PHÁT HÀNH SÁCH SÀI GÒN
Lương Vĩnh Kim

BÊN BÁN : CÔNG TY TNHH GIẢI PHÁP CÔNG NGHỆ SÀI GÒN (sau đây gọi là Bên A)
Địa chỉ : 156/5/21 Tô Hiến Thành, Phường 15, Quận 10, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
Điện thoại : 08 38 11 05 27 Fax : 08 38 11 22 24
Đại diện : Ông Phan Quang Phú
Chức vụ : Phó Giám đốc
Làm đại diện : Theo Giấy ủy quyền số: 08/2015/UQ-STS
Mã số thuế : 0 3 1 2 3 7 6 0 2 2
Số tài khoản : 0071000790917 Tại Ngân Hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam –CN TP. HCM.

BÊN MUA : CÔNG TY CỔ PHẦN IN 474 (sau đây gọi là Bên B)
Địa chỉ : 217/2 Nơ Trang Long, P.12, Quận Bình Thạnh, TP.HCM
Điện thoại : 08.35.160.937 Fax: 08.35.160.955
Đại diện : Ông Lương Vĩnh Kim
Chức vụ : Chủ tịch Hội đồng Quản trị
Mã số thuế : 0305584896
Số tài khoản : 41484149

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN GIẢI PHÁP CÔNG NGHỆ SÀI GÒN
QUẬN 10 TP. HCM

Sau khi bàn bạc, trao đổi, hai bên đồng ý thống nhất ý kiến sau :

ĐIỀU 1 : TÊN MÁY – XUẤT XỨ MÁY - SỐ LƯỢNG - CHẤT LƯỢNG
Bên A bán cho Bên B một số máy Konica Minolta như sau:

STT	DANH MỤC HÀNG HÓA	ĐVT	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	TRỊ GIÁ (VNĐ)
01	Máy Bizhub 654E - Khay hứng giấy OT-503 - Mực B&W TN-712	Bộ	01	91.378.500	91.378.500
02	Máy Bizhub C654 - Khay hứng giấy OT-503 - Mực TN-711K/CM/Y	Bộ	01	299.343.500	299.343.500
03	Máy in màu Bizhub Press C1100	Cái	01	1.289.278.000	1.289.278.000
Bao gồm:					
	Cụm chuyển giấy trung gian RU-511	Cái	01		
	Bộ sấy giấy HM-101	Cái	01		
	Khay giấy tự động PF-707	Cái	01		
	Bộ phận đóng kim cạnh và góc giấy	Cái	01		

CÔNG TY CỔ PHẦN IN 474
QUẬN BÌNH THẠNH - TP. HCM
M.S.D.N: 030558



FS-532				
Bộ mực TN622 K/M/Y/C	Hộp	04		
Phụ kiện điều khiển in IC-602C	Cái	01		
Gói đồ họa Propack của Printopia trong vòng 12 tháng	Gói	01		
TỔNG GIÁ THANH TOÁN ĐÃ BAO GỒM 10% VAT				1,680,000,000
<i>Số tiền bằng chữ: Một tỷ sáu trăm tám mươi triệu.</i>				

- Bên A cam kết máy bán cho Bên B trong tình trạng mới 100% , riêng hệ máy màu C1100 sản xuất năm 2014.
- Giá máy trên là giá khuyến mãi dành cho khách hàng mua máy trong đợt triển lãm tháng 07/2015.

ĐIỀU 02 : GIAO NHẬN - LẮP ĐẶT - BẢO HÀNH – BẢO TRÌ.

1. Bên A sẽ giao máy tại địa điểm và thời gian do Bên B qui định.
2. Bên A chịu trách nhiệm việc lắp đặt máy theo tiêu chuẩn kỹ thuật của nhà sản xuất
3. Bên A cam kết bảo hành máy trong suốt thời hạn 60 tháng (tức theo phương thức dịch vụ 5 năm) kể từ ngày nghiệm thu bàn giao máy giữa Bên A và Bên B.
4. Bên A bảo trì miễn phí định kỳ mỗi tháng 01 lần trong suốt thời gian bảo hành tại nơi lắp đặt.
5. Bên A cung cấp cho bên B mực, vật tư (trừ giấy), phụ tùng thay thế và dịch vụ có thu tiền tính theo giá bán chụp được qui định ở điều 3 dưới đây suốt thời gian bảo hành.

ĐIỀU 03 : CHI PHÍ DỊCH VỤ HÀNG THÁNG – PHƯƠNG THỨC TÍNH

1. Số bản chụp được tính như sau:

Số bản chụp hàng tháng = (Chi số đồng hồ tháng hiện tại) – (Chi số đồng hồ tháng trước)

2. Giá bán bản chụp theo điều 02/5 như sau:

Bên B sẽ thanh toán phí bản chụp hàng tháng theo mức giá sau:

a. **Giá bán chụp Máy Bizhub 654E:** 50 đồng/ 01 bản chụp A4

b. **Giá bán chụp Máy Bizhub C654:**

1. Nếu số lượng bản chụp trong tháng nhỏ hơn 100.000 bản chụp A4 thì giá bán chụp được tính giá bình quân là 450đ/bản; (số lượng bản chụp x 450đ)
2. Nếu số lượng bản chụp trong tháng đạt từ 100.000 bản chụp A4 thì giá bán chụp được tính giá bình quân là 400đ/bản; (số lượng bản chụp x 400đ)

Bên A sẽ miễn phí cho bên B 200,000 bản chụp A4 cho máy C654E và được chia đều cho 24 tháng, mỗi tháng 8,333 bản A4/tháng.

c. **Giá bán chụp Máy Bizhub Press C1100:**

1. Nếu số lượng bản chụp trong tháng nhỏ hơn 100.000 bản chụp A4 thì giá bán chụp được tính giá bình quân là 500đ/bản; (số lượng bản chụp x 500đ)
2. Nếu số lượng bản chụp trong tháng đạt từ 100.000 bản chụp A4 trở lên thì giá bán chụp được tính bình quân là 450đ/bản in (số lượng bản chụp x 450đ)

Bên A sẽ miễn phí cho bên B 400,000 bản chụp A4 cho máy C1100 trong 24 tháng chia đều mỗi tháng là 16,666 bản A4/tháng.

Tổng số tiền thanh toán hàng tháng = Giá bán chụp x số lượng bản chụp hàng tháng

3. Giá trên đã bao gồm thuế VAT 10%.
4. Nếu giá thị trường bản chụp có thay đổi thì hai bên sẽ tiến hành đàm phán để điều chỉnh giá theo thị trường và được thể hiện bằng văn bản.

**ĐIỀU 04: PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN – VỊ TRÍ ĐẶT MÁY****- Phương thức thanh toán:**

Bên B sẽ thanh toán tiền bán máy cho Bên A theo hình thức sau:

- Đợt 1: Thanh toán **100,000,000 VNĐ** (Một trăm triệu đồng chẵn.) chậm nhất là 3 ngày sau khi ký hợp đồng.
- Đợt 2: Thanh toán **300,000,000 VNĐ** (Ba trăm triệu đồng chẵn.) chậm nhất là 3 ngày sau khi lắp máy và giao hoá đơn GTGT.
- Đợt 3: Thanh toán **700,000,000 VNĐ** (Bảy trăm triệu đồng chẵn.) chậm nhất là 03 ngày sau khi lắp máy 02 tháng.
- Đợt 4: Thanh toán **580,000,000 VNĐ** (Năm trăm tám mươi triệu đồng chẵn.) chậm nhất là sau khi lắp máy 03 tháng.

Bên B sẽ thanh toán tiền phí hàng tháng cho Bên A theo như sau:

- Bên B thanh toán tiền phí hàng tháng trong vòng 15 kể từ ngày nhận hóa đơn của bên A. Nếu quá thời hạn quy định mà bên B chưa thanh toán đủ tiền cho bên A thì bên B phải chịu một khoản tiền phạt 0,07% /ngày của khoản thanh toán chậm.

- Vị trí đặt máy:

Địa chỉ : 217/2 Nơ Trang Long, Phường 12, Quận Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh

ĐIỀU 05: ĐIỀU KHOẢN VỀ CHẤT LƯỢNG HOẠT ĐỘNG CỦA MÁY.**Bên A:**

1. Có trách nhiệm đảm bảo cho máy luôn luôn hoạt động trong tình trạng tốt.
2. Cung cấp miễn phí toàn bộ các dịch vụ bảo trì, sửa chữa, mực và vật tư thay thế chính hãng.
3. Bên A cung cấp cho bên B hai bộ mực dự phòng tại kho bên B

Bên B:

1. Bảo đảm sử dụng máy đúng công suất theo qui định của nhà sản xuất
 2. Bảo đảm các điều kiện về bảo quản máy: Nguồn điện xoay chiều, nơi đặt máy, nhiệt độ môi trường xung quanh, độ ẩm: đúng tiêu chuẩn của nhà sản xuất.
 3. Sử dụng máy đúng thao tác, dùng giấy đúng tiêu chuẩn, tránh vật lạ rơi vào máy.
 4. Không tự ý sửa chữa hoặc nhờ nhân viên kỹ thuật không phải của Bên A sửa chữa.
- Các qui định về sử dụng máy đảm bảo chất lượng tốt thì bên A sẽ có hướng dẫn bằng văn bản hoặc sách hướng dẫn để bên B tham khảo và thuận tiện trong việc sử dụng vận hành máy.

ĐIỀU 06: ĐIỀU KHOẢN VỀ THAY THẾ VẬT TƯ VÀ TIỀN CÔNG SỬA CHỮA.**Bên B:**

Chịu toàn bộ chi phí sửa chữa, vật tư thay thế trong các trường hợp đặc biệt sau:

1. Do lỗi người sử dụng bên B hoặc do kỹ thuật viên không phải của Bên A sửa chữa.
2. Thiên tai, cháy nổ, sét đánh, ngập lụt, và các trường hợp bất khả kháng khác.

Bên A:

Thay thế vật tư chính phẩm và bảo hành các vật tư thay thế.

ĐIỀU 07: ĐIỀU KIỆN ĐÁP ỨNG TRONG SỬA CHỮA VÀ BẢO TRÌ.**Bên A:**

1. Thời gian sửa chữa và bảo trì từ **thứ Hai đến thứ Bảy** hàng tuần (trừ chủ Nhật và ngày Lễ theo qui định).





1. Sáng từ: 8:00 đến 12:00, chiều từ 13:00 đến 17:00
2. Thứ bảy: Sáng từ 8:00 đến 12:00

Thời gian đáp ứng: Chậm nhất là 2 giờ làm việc kể từ lúc Bên B thông báo.



2. Bên B có quyền trừ 05% tổng số tiền thanh toán cho bên A, nếu trong tháng đó Bên A bị trễ từ 1 đến 3 lần không đáp ứng thời gian 2 giờ có mặt để khắc phục sự cố hoặc 1 lần sửa chữa sự cố kéo dài quá 2 ngày làm việc kể từ khi nhận được thông báo của Bên B. Trường hợp bên A vi phạm về thời gian đáp ứng dịch vụ và sửa chữa sự cố quá 3 lần trong tháng thì bị trừ 10% tính trên tổng số tiền thanh toán trong tháng đó.
3. Trong trường hợp bên A ngưng hoàn toàn dịch vụ đã thỏa thuận ở điều 02/5 mà không có lý do chính đáng dẫn đến ngưng trệ kinh doanh của bên B thì bên A phải bồi thường hoàn toàn thiệt hại (nếu có).

Bên B:

1. Có trách nhiệm thông báo rõ ràng các sự cố hư hỏng cho Bên A
2. Cử nhân viên có trách nhiệm để tiếp xúc với Kỹ thuật viên.
3. Khi có nhu cầu chuyển máy từ vị trí ghi trong hợp đồng đến vị trí khác, Bên B cần thông báo cho Bên A biết trước để được tư vấn hoặc hỗ trợ kỹ thuật. Nếu Bên B có yêu cầu bên A thực hiện toàn bộ công việc vận chuyển, Bên B sẽ chịu trách nhiệm chi trả những chi phí phát sinh có liên quan đến việc vận chuyển. Trong trường hợp vị trí đặt máy nằm ngoài khu vực dưới 20km thì chi phí đi lại, ăn ở của kỹ thuật viên cho công việc bảo trì, sửa chữa, thay thế vật tư sẽ do Bên B thanh toán hàng tháng, theo bảng giá dịch vụ hiện hành.

ĐIỀU 08 : ĐIỀU KHOẢN CHUNG.

1. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày 23 tháng 07 năm 2015
2. Hai bên cam kết thực hiện đúng các điều khoản trên. Nếu một bên muốn kết thúc hợp đồng trước thời hạn hoặc thay đổi nội dung của các điều khoản trong hợp đồng thì phải thông báo cho bên còn lại bằng văn bản báo trước ít nhất 30 ngày. Trong trường hợp hai bên cùng thống nhất kết thúc hợp đồng, Bên A phải đảm bảo máy trong tình trạng hoạt động tốt và Bên B phải thanh toán ngay các khoản còn lại bao gồm: Chi phí bán chup chưa thanh toán, giá trị còn lại của những vật tư, linh kiện đã được thay thế trước đó theo giá hiện hành của bên A đang bán.
3. Nếu trong thời gian bảo hành, Bên B có nhu cầu thay đổi công nghệ mới thì sẽ được thỏa thuận giữa 2 bên cũng như hướng giải quyết thay thế, nâng cấp hoặc thu hồi máy đang sử dụng với giá trị đánh giá lại của thị trường.
4. Bên A là đại lý thương mại của Công ty TNHH KONICA MINOLTA BUSINESS SOLOUTIONS VIET NAM. Quyền và nghĩa vụ của bên A theo qui định của Luật Thương Mại.
5. Hợp đồng này được lập thành 04 bản. Mỗi bên giữ 02 bản có giá trị ngang nhau.


 ĐẠI DIỆN BÊN A

 Phan Quang Phui

ĐẠI DIỆN BÊN B


 Lương Vĩnh Kim